

СОГЛАШЕНИЕ

МЕЖДУ

ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ БОЛГАРИЯ

И

ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

О ВЗАИМНОЙ ЗАЩИТЕ

СЕКРЕТНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Правительство Республики Болгария и Правительство Республики Беларусь, именуемые в дальнейшем Сторонами,

в интересах укрепления дружеских отношений и развития взаимовыгодного политического, военного, экономического, научно-технического и иного сотрудничества между Республикой Болгария и Республикой Беларусь,

осознавая важную роль двустороннего сотрудничества для поддержания мира и международной безопасности,

в целях взаимного обеспечения защиты классифицированной информации Республики Болгария и государственных секретов Республики Беларусь, необходимость в передаче которых может возникнуть у государств Сторон, и создания правовой основы для их защиты,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Для целей настоящего Соглашения используются следующие определения:

«секретная информация» - защищаемые в соответствии с законодательством государств Сторон классифицированная информация Республики Болгария и (или) государственные секреты Республики Беларусь, переданные друг другу и (или) создаваемые в процессе двустороннего сотрудничества;

«носители секретной информации» - любые материальные объекты, в том числе физические поля, в которых секретная информация находит свое отображение в виде символов, образов, сигналов, технических решений и процессов;

«гриф секретности» - реквизит, проставляемый на носителе секретной информации и (или) указываемый в сопроводительной документации на него, свидетельствующий о степени секретности информации, содержащейся на носителе;

«степень секретности» - категория, которая согласно законодательству государств Сторон, характеризует важность и значимость секретной информации, уровень ограничения доступа к ней, степень, меры и средства ее защиты;

«компетентные органы» - органы государств Сторон, ответственные за реализацию настоящего Соглашения;

«уполномоченные органы» - государственные органы или иные организации, уполномоченные государствами Сторон создавать,

передавать, получать, хранить, защищать и использовать секретную информацию;

«допуск к секретной информации» - оформленное в соответствии с законодательством государств Сторон право физических лиц на доступ к секретной информации и право организаций на проведение работ с использованием секретной информации;

«договор» - письменное соглашение между уполномоченными органами, предусматривающее передачу, получение и (или) создание секретной информации;

«третья сторона» - иностранное государство, международная организация или межгосударственное образование, не являющиеся ни одной из Сторон настоящего Соглашения.

Статья 2

Предмет

Предметом настоящего Соглашения является взаимное обеспечение защиты секретной информации государствами Сторон.

Статья 3

Сопоставимость степеней секретности

Стороны в соответствии с настоящим Соглашением и законодательством государств Сторон устанавливают, что степени секретности и соответствующие им грифы секретности сопоставляются следующим образом:

В Республике Болгария	В Республике Беларусь
«Строго секретно»	«Особой важности»
«Секретно»	«Совершенно секретно»
«Поверительно» «За служебно ползване»	«Секретно»

На носителях секретной информации, переданных Республикой Беларусь с грифом секретности «Секретно», в Республике Болгария проставляется гриф секретности «Поверительно».

Статья 4

Меры по защите секретной информации

1. Стороны в соответствии с настоящим Соглашением и законодательством государств Сторон обязуются:

защищать секретную информацию;

не изменять гриф секретности без предварительного письменного согласия уполномоченных органов, передавших и (или) создавших секретную информацию;

определять или изменять степень секретности совместно созданной в ходе сотрудничества секретной информации по согласованию между уполномоченными органами, участвовавшими в ее создании;

применять в отношении секретной информации такие же меры защиты, которые применяются в отношении собственной секретной информации такой же степени секретности, сопоставляемой в соответствии со статьей 3 настоящего Соглашения;

использовать секретную информацию в целях предусмотренных при ее передаче;

не предоставлять третьей стороне доступ к секретной информации без предварительного письменного согласия уполномоченных органов, передавших или создавших секретную информацию.

2. Доступ к секретной информации разрешается только лицам, которым знание этой информации необходимо для выполнения служебных обязанностей и имеющим соответствующий допуск к секретной информации.

Статья 5

Компетентные органы

1. Компетентными органами являются:

в Республике Болгария - Государственная комиссия по безопасности информации;

в Республике Беларусь - Комитет государственной безопасности Республики Беларусь.

2. Компетентные органы своевременно информируют друг друга об изменениях законодательства государств Сторон, которые могут повлиять на защиту секретной информации.

3. В целях обеспечения сотрудничества компетентные органы при реализации настоящего Соглашения проводят по просьбе одного из них совместные консультации.

4. Компетентные органы осуществляют непосредственное взаимодействие между собой. Уполномоченные органы осуществляют

непосредственное взаимодействие с компетентными органами своего государства, а также с уполномоченными органами государства другой Стороны в порядке, определенном настоящим Соглашением и законодательством государств Сторон.

Статья 6

Передача секретной информации

1. Решение о передаче секретной информации принимается в каждом отдельном случае в соответствии с законодательством государств Сторон.

Передача секретной информации осуществляется на основании и в порядке, предусмотренном настоящим Соглашением, законодательством государств Сторон и договором, заключенным между уполномоченными органами.

2. В случае намерения уполномоченного органа государства одной Стороны передать секретную информацию уполномоченному органу государства другой Стороны он предварительно запрашивает у компетентного органа своей Стороны письменное подтверждение наличия допуска к секретной информации у уполномоченного органа государства другой Стороны, которому необходимо передать секретную информацию.

Компетентный орган одной Стороны запрашивает у компетентного органа другой Стороны письменное подтверждение наличия у уполномоченного органа государства другой Стороны допуска к секретной информации.

На основании полученной информации компетентный орган дает запрашивающему уполномоченному органу своего государства письменное подтверждение наличия либо отсутствия соответствующего допуска к секретной информации у уполномоченного органа государства другой Стороны.

После заключения договора уполномоченные органы осуществляют непосредственное взаимодействие в порядке, предусмотренном законодательством государств Сторон и соответствующим договором, заключенным между ними.

3. Передача секретной информации осуществляется по дипломатическим каналам или иным, предусмотренным законодательством государств Сторон способом.

4. Уполномоченные органы государств Сторон в каждом случае передачи крупногабаритных носителей секретной информации договариваются о времени, способе, маршруте их транспортировки и форме сопровождения.

Статья 7

Обращение с секретной информацией

1. Уполномоченный орган, получивший носители секретной информации, дополнительно проставляет на них грифы секретности, сопоставляемые в соответствии со статьей 3 настоящего Соглашения.

Такое требование применяется также к носителям секретной информации, созданной в процессе сотрудничества государств Сторон, а также в результате перевода, копирования или размножения секретной информации.

На носителе секретной информации, созданной на основе полученной секретной информации, проставляется гриф секретности не ниже грифа секретности переданной секретной информации.

2. Секретная информация может быть рассекречена после предварительного письменного согласия уполномоченных органов, передавших секретную информацию, в соответствии с законодательством государств Сторон.

3. Секретная информация, совместно созданная в ходе сотрудничества, может быть рассекречена по согласованию между уполномоченными органами, участвовавшими в ее создании.

4. Носители секретной информации подлежат уничтожению в соответствии с законодательством государств Сторон, получивших эту секретную информацию, если отпала необходимость их дальнейшего использования и уполномоченными органами государств Сторон не оговорено иное при передаче секретной информации.

Уничтожение носителей секретной информации документируется, при этом процесс уничтожения должен исключать возможность ее воспроизведения и (или) восстановления.

Об уничтожении носителей секретной информации в месячный срок со дня уничтожения в письменной форме уведомляется уполномоченный орган, передавший эту секретную информацию.

5. Уполномоченный орган, передающий секретную информацию, вправе запретить копирование, размножение и (или) уничтожение секретной информации, а также определить сроки и условия ее возврата, о чем он письменно уведомляет уполномоченный орган, получающий секретную информацию.

Статья 8

Договоры

1. Взаимодействие уполномоченных органов государств Сторон при заключении договора осуществляется в соответствии с законодательством государств Сторон.

2. Заключаемые уполномоченными органами договоры должны содержать положения, определяющие:

- обязательства по защите секретной информации;
- условия использования и обработки секретной информации;
- обязательства о передаче третьей стороне полученной секретной информации только с письменного согласия уполномоченного органа, ее предоставившего;

- порядок разрешения спорных вопросов и возмещения возможного ущерба.

Статья 9

Визиты

1. Визиты представителей уполномоченного органа государства одной Стороны, предусматривающие их доступ к секретной информации государства другой Стороны, осуществляются в соответствии с требованиями законодательства принимающего государства.

2. Запрос о возможности осуществления визита, предусматривающего доступ к секретной информации, направляется в уполномоченный орган принимающего государства не позднее чем за 4 недели до предполагаемой даты визита.

Указанный запрос должен содержать следующие сведения:

- цель визита;
- фамилия, имя, дата и место рождения, гражданство прибывающего представителя уполномоченного органа, номер паспорта;

- должность представителя уполномоченного органа, наименование уполномоченного органа, который он представляет;

- наличие допуска к секретной информации соответствующей степени секретности;

- предполагаемая дата и продолжительность визита;
- наименования уполномоченных органов, посещение которых планируется;

- должности, фамилии и имена лиц, с которыми представитель уполномоченного органа предполагает встретиться (если такая информация имеется).

3. Во время визита представители уполномоченного органа государства одной Стороны знакомятся с правилами работы с секретной информацией соответствующей степени секретности государства другой Стороны и соблюдают эти правила.

Статья 10

Нарушение требований законодательства, регламентирующего защиту секретной информации

1. В случае выявления нарушения требований законодательства, регламентирующего защиту секретной информации, заинтересованные уполномоченные органы государств Сторон уведомляют компетентные органы своего государства об этом и при необходимости проводят консультации. По факту выявленного нарушения незамедлительно осуществляется проверка в соответствии с национальным законодательством, о ее результатах информируется компетентный орган государства, передавшего секретную информацию.

2. При осуществлении проверки, предусмотренной пунктом 1 настоящей статьи, компетентные органы Сторон могут по взаимной договоренности направлять друг другу своих представителей.

3. Размер и порядок возмещения ущерба, причиненного государству, передавшему секретную информацию, определяются в соответствии с законодательством государств Сторон, а также в ходе консультаций.

Статья 11

Расходы

Компетентные и (или) уполномоченные органы самостоятельно несут расходы, возникающие при реализации настоящего Соглашения.

Статья 12

Разрешение спорных вопросов

Спорные вопросы, касающиеся толкования или применения настоящего Соглашения, решаются путем консультаций или переговоров между компетентными органами Сторон.

Статья 13

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и заключается на неопределенный срок.

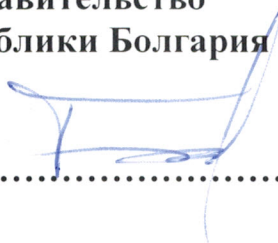
2. По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и (или) дополнения, оформляемые отдельными протоколами, которые вступают в силу в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

3. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем направления по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороне о своем намерении прекратить его действие. В этом случае действие настоящего Соглашения прекращается по истечении шести месяцев с даты получения указанного уведомления.

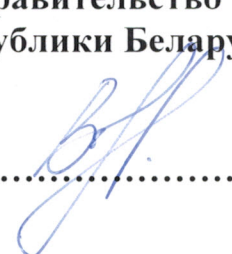
4. В случае прекращения действия настоящего Соглашения в отношении секретной информации продолжают применяться предусмотренные настоящим Соглашением меры по ее защите, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в городе Минске 20 ноября 2014 года в двух экземплярах, каждый на болгарском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство
Республики Болгария**


.....

**За Правительство
Республики Беларусь**


.....